

**Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD**

**Địa chỉ:** Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cừ,  
Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM	
CÔNG	Số...396...ngày 16/8/2020
VĂN	CHUYÊN
ĐẾN	Lãnh đạo CC... Phòng VP De Luat loi si?
	Sao.....

## HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ

Số: 09/2019/HSD

Tên sản phẩm : **DẦU ĂN HẠT CẢI AJINOMOTO**

### HỒ SƠ GỒM CÓ

1. Bản tự công bố sản phẩm
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm
3. Dịch nhãn sản phẩm.

Hưng Yên, ngày 15 tháng 11 năm 2019

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 09/ 2019/ HSD

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD

Địa chỉ: Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cù, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Mã số doanh nghiệp: 0901064471

Điện thoại: 0392338659

Email: [truongsonqk3@gmail.com](mailto:truongsonqk3@gmail.com)

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **DẦU ĂN HẠT CẢI AJINOMOTO**

2. Thành phần: Dầu hạt cải.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 1000g/chai.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được gói trong chai nhựa PE, AVOH, nắp nhựa PE. Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất:

- **Nhà sản xuất:** Công ty Cp J-OIL MILLS

**Địa chỉ:** Thủ đô Tokyo, quận Chuo, Akachicho 8-1

- **Xuất xứ của sản phẩm:** Nhật Bản

**III. Mẫu nhãn sản phẩm** (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**



Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Luật An toàn thực phẩm;
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: 46/2007/QĐ-BYT;
- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.
- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;

- Thông tư 08/2015/TT-BYT ngày 11/5/2015 của Bộ trưởng Bộ Y tế sửa đổi, bổ sung một số quy định của Thông tư số 27/2012/TT-BYT ngày 30/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Y tế hướng dẫn việc quản lý phụ gia thực phẩm;

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 03 tháng 8 năm 2020

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**



**GIÁM ĐỐC  
ĐÀO VĂN SƠN**



## NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

**Tên sản phẩm:** DẦU ĂN HẠT CẢI AJINOMOTO

**Thành phần cấu tạo:** Dầu hạt cải

**Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:** Xem trên nhãn sản phẩm

**Bảo quản:** Bảo quản nơi thoáng mát, Tránh nơi có ánh sáng mặt trời chiếu trực tiếp, bảo quản ở nhiệt độ thường.

**Khối lượng tịnh:** 1000g/chai.

**Chất liệu bao bì:** Sản phẩm được gói trong chai nhựa PE, AVOH, nắp nhựa PE. Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

**Hạn sử dụng:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm.

**Hướng dẫn sử dụng:** Dùng để chế biến các món ăn. Lượng dùng tương đương trong 1 ngày khoảng 11g.

**Chú ý:**

việc sử dụng lượng lớn sản phẩm sẽ không có tác dụng chữa bệnh hoặc tăng cường sức khỏe.

Vì vậy vui lòng sử dụng đúng liều lượng được khuyến dùng hàng ngày

Sản phẩm không phải là thực phẩm chức năng tăng cường sức khỏe, và cũng không bị kiểm tra đặc biệt bởi cục trưởng cục người tiêu dùng.

Nếu sử dụng nhiệt quá cao có thể bốc khói hoặc cháy, trong trường hợp như vậy hãy tránh xa. Trong quá trình đun nóng dầu, không cho thêm nước. Không đổ dầu nóng vào các dụng cụ bằng nhựa. Sau khi mở nắp vui lòng sử dụng sớm( trong khoảng từ 1-2 tháng). Không đổ dầu thừa xuống nước

**Nhà sản xuất:** Công ty Cp J-OIL MILLS

**Địa chỉ:** Thủ đô Tokyo, quận Chuo, Akachicho 8-1

- **Xuất xứ của sản phẩm:** Nhật Bản

**Công ty nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:**

Tên Công ty: **Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD**

Địa chỉ: Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cừ, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: 0392338659

Email: [truongsonqk3@gmail.com](mailto:truongsonqk3@gmail.com)

Số tự công bố SP:

84+  
NG  
NH  
VÀ P  
IS  
Ư-T



全成分表示  
原材料名  
内容量 200g  
賞味期限  
保存方法  
製造者  
販売者  
お問い合わせ  
〒100-0001 東京都千代田区千代田1-1-1  
味の素株式会社  
TEL: 03-5561-1111  
FAX: 03-5561-1112  
E-MAIL: info@ajinomoto.com

栄養機能食品 n-3系脂肪酸は皮膚の  
(n-3系脂肪酸) 健康維持を助ける栄養素です。  
食生活は、主食、主菜、副菜を基本に、食事のバランスを。

1000g

71  
T  
IH  
AT 1  
D  
HU

キャノーラ油  
コボトル  
1492  
99%

●一日当たりの摂取目安量:調理用の油として、一日当たり11gを目安に、普段ご使用の食用油と同じようにお使いください。●本品は11gで一日に必要なn-3系脂肪酸(2g:対象年齢18歳以上及び基準熱量2,200kcal)の47%を摂ることができます。●摂取する上での注意事項:本品は、多量摂取により疾病が治癒したり、より健康が増進するものではありません。一日の摂取目安量を守ってください。●本品は、特定保健用食品と異なり、消費者庁長官による個別審査を受けたものではありません。

[使用上の注意]  
●油は加熱しすぎると発煙・発火します。その場を離れないでください。●加熱した油に水を入れないでください。●プラスチック容器に熱い油を入れないでください。●開封後は、なるべく早め(1~2ヶ月)にお召し上がりください。●油は流しに捨てないでください。

キャノーラ油と、なたね油は同じものです。



AJINO  
さら  
キャ  
コレステ  
サラマ  
栄養補助食品 (n-3系脂肪酸) 11g  
食生活は、主食・主菜・副菜を  
よく組み合わせる

C.T.I.  
Y  
RIEN  
IG YEN

つが  
エコボトル

MOTO.

さら  
ア油

ル0 (ゼロ)

おいしい

オメガ3  
(n-3系脂肪酸)

JAS  
SAITAMA 日本産原料

パッケージの材質  
ボトル: PE, EVOH  
キャップ: PE  
キャップシール: PS

名称:  
食用なたね油  
原材料名:  
食用なたね油  
内容量: 1000g  
賞味期限:  
枠外下部に記載  
保存方法:  
常温、暗所保存  
製造者:  
株式会社  
J-オイルミルズ  
東京都中央区  
明石町8-1

製造所固有記号は  
賞味期限の後に記載  
お問合せ、ご意見は  
J-オイルミルズ  
お客様相談室  
0120-211228

栄養成分表示  
大さじ1杯(14g)当たり  
エネルギー 126kcal  
たんぱく質 0g  
脂 質 14g  
n-3系脂肪酸 1.2g  
コレステロール 0mg  
炭水化物 0g  
食塩相当量 0g  
飽和脂肪酸含有割合 7%

無添加・無着色の  
天然素材を使用。  
賞味期限(未開封)

2020. 9.10/5

SAITAMA

Dầu Hạt cải Ajinomoto

0 cholesterol

Vị ngon dịu nhẹ

Có chứa omega 3

Là thực phẩm nhiều dinh dưỡng

Chất béo omega-3 được chiết xuất từ thực vật và lượng chất béo bão hòa

Cân bằng bữa ăn cùng với các loại rau xanh, món chính cho cuộc sống

1000g

Lượng dùng tương đương trong 1 ngày khoảng 11g

Đối với sản phẩm này, trong 11g dầu ăn có chứa chất béo omega – 3 cần thiết cho cơ thể chiếm khoảng 47% lượng cần thiết cho cơ thể (2g :với đối tượng độ tuổi trên 18 tuổi và tương đương 2.200kcal )

Lưu ý trong quá trình sử dụng : việc sử dụng lượng lớn sản phẩm sẽ không có tác dụng chữa bệnh hoặc tăng cường sức khỏe.

Vì vậy vui lòng sử dụng đúng liều lượng được khuyến dùng hàng ngày

Sản phẩm không phải là thực phẩm chức năng tăng cường sức khỏe, và cũng không bị kiểm tra đặc biệt bởi cục trưởng cục người tiêu dùng thể

Lưu ý trong quá trình sử dụng

Nếu sử dụng nhiệt quá cao có thể bốc khói hoặc cháy, trong trường hợp như vậy hãy tránh xa. Trong quá trình đun nóng dầu, không cho thêm nước. Không đổ dầu nóng vào các dụng cụ bằng nhựa. Sau khi mở nắp vui lòng sử dụng sớm( trong khoảng từ 1-2 tháng). Không đổ dầu thừa xuống nước

Dầu kanora giống với dầu hạt cải

Tên sản phẩm: dầu ăn hạt cải

Nguyên liệu: Dầu hạt cải

Trọng lượng: 1000g

Hạn sử dụng: vui lòng xem bên dưới

Phương pháp bảo quản: bảo quản ở nhiệt độ bình thường, nơi tối

Công ty sản xuất: Công ty Cj J-OIL MILLS

Thủ đô Tokyo, quận Chuo, Akachicho 8-1

Ký hiệu quyền sở hữu được ghi chú phía sau hạn sử dụng

Mọi thắc mắc và ý kiến vui lòng liên hệ phòng chăm sóc khách hàng: 0120 211 228





Thành phần dinh dưỡng có trong dầu ăn hạt cải Ajinomoto trong 1 muỗng (14g)

Năng lượng 126kcal

Protein 0

Lipid 14g

Omega3 1.2g

Cholesterol 0

Carbohydrate 0

Muối Natri 0

Hàm lượng axit béo bão hòa cao 7%

Sản phẩm của cty Ajinomoto

Vật liệu bao bì sản phẩm

Chai : nhựa PE, AVOH

Nắp: PE

Tem dán nắp: PS

Hạn sử dụng(khi chưa mở chai): 2020.9.10

107  
C  
DI  
IA  
1NH

Ngày 06 tháng 08 năm 2020

Công Ty TNHH Dịch Thuật và Thương Mại Asen  
Xác nhận Bà Đặng Thị Kim Thoa; CMND số:  
011811654; Cấp ngày: 18/9/2009; Nơi cấp: Công an thành  
phố Hà Nội ; là người dịch, đã ký trước mặt tôi.

Tôi Đặng Thị Kim Thoa; CMND số:  
011811654; Cấp ngày: 18/9/2009; Nơi  
cấp: Công an thành phố Hà Nội; cam đoan,  
chịu trách nhiệm về tính chính xác của bản  
dịch từ tiếng Nhật sang tiếng Việt và ký  
tên dưới đây.

**CÔNG TY TNHH DỊCH THUẬT VÀ THƯƠNG  
MẠI ASEN**

Người dịch



Đặng Thị Kim Thoa



**Võ Thị Như Quỳnh**

94  
:ÔN  
TN  
CH  
THƯ  
AS  
PH



Scanned with CamScanner

84  
3 T  
HH  
THU  
JNC  
EN  
5



●一日当たりの摂取目安量:調理用の油として、一日当たり11gを目安に、普段ご使用の食用油と同じようにお使いください。●本品は11gで一日に必要な1-3系脂肪酸(2g:対象年齢18歳以上及び基準熱量2,200kcal)の47%を摂ることができます。●摂取する上での注意事項:本品は、多量摂取により疾病が治癒したり、より健康が増進するものではありません。一日の摂取目安量を守ってください。●本品は、特定保健用食品と異なり、消費者庁長官による個別審査を受けたものではありません。

[使用上の注意]  
●油は加熱しすぎると発煙・発火します。その場を離れないでください。●加熱した油に水を入れないでください。●プラスチック容器に熱い油を入れないでください。●開封後は、なるべく早め(1~2ヶ月)にお召し上がりください。●油は流しに捨てないでください。

メーカー名と  
なたね油は同じものです。

4 902390 852181



名称:  
 食用なたね油  
 原材料名:  
 食用なたね油  
 内容量:1000g  
 賞味期限:  
 枠外下部に記載  
 保存方法:  
 常温、暗所保存  
 製造者:  
 株式会社  
 J-オイルミルズ  
 東京都中央区  
 明石町8-1

製造所固有記号は  
 賞味期限の後に記載  
 お問い合わせ、ご意見は  
 J-オイルミルズ  
 お客様相談室  
 ☎0120-211228

栄養成分表示  
 大さじ1杯(14g)当たり  
 エネルギー 126kcal  
 たんぱく質 0g  
 脂 質 14g  
 n-3系脂肪酸 1.2g  
 コレステロール 0mg  
 炭水化物 0g  
 食塩相当量 0g

飽和脂肪酸含有割合7%  
 製造者 明石町の株式会社

包装材料の種類  
 ボトル:PE EVOH  
 キャップ:PE  
 キャップシール:PS

2020. 9.10/5





ISO/IEC 17025:2005

SỞ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI  
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM THUỐC - THỰC PHẨM  
VÀ NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG

ĐC: Cụm CN Trường An, An Khánh, Hoài Đức, Hà Nội - ĐT: 02435.135.644



VILAS 877

Số/no: HN/191111119NC1

Trang/page: **BẢN SAO**

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
TEST REPORT

- Tên mẫu/ Sample** : DẦU ĂN HOA CẢI AJINOMOTO
- Khách hàng/ Customer** : Công ty TNHH Đầu tư và Phát Triển HSD
- Địa chỉ/ Address** : Thôn Duyên Linh, xã Đình Cao, huyện Phù Cừ, tỉnh Hưng Yên
- Lượng mẫu/ Amount** : 01 mẫu
- Tình trạng mẫu/ Sample condition** : Sản phẩm đựng trong chai nhựa 1 lít, nhãn in rõ ràng, không có mẫu lưu
- Ngày nhận mẫu/ Sample receiving date** : 11/11/2019
- Kết quả/ Results** :

STT /No.	Chỉ tiêu/ Paramete	Đơn vị tính/ Unit	Phương pháp thử/ Testing method	Kết quả/ Results
<b>I. Các chỉ tiêu hóa lý</b>				
1.	Nước và các chất bay hơi 105°C	%	ĐDVN IV (Khối lượng)	0,08
2.	Tạp chất không hòa tan	%	TCVN 6125:2010	KPH (<0,01)
3.	Chỉ số xà phòng hóa	mg KOH/g.dầu	MFP10060 (Chuẩn độ)	178,24
4.	Chỉ số acid	mg KOH/g.dầu	TCVN 6127:2010	0,52
5.	Chỉ số Peroxid	meq/kg	MFP10058 (Chuẩn độ)	1,24
6.	Lipid	%	MFP10128 (Shoxlet)	98,75
<b>II. Các chỉ tiêu vi sinh</b>				
1.	E.coli <sup>(*)</sup>	CFU/g	TCVN 7924-2:2008	KPH (<10)
2.	Salmonella	Trong 25g	TCVN 4829:2005	KPH
3.	S.aureus	CFU/g	TCVN 4830-1:2005	KPH (<10)
4.	Tổng số BTMNM <sup>(*)</sup>	CFU/g	TCVN 8275-2:2010	1,5x10 <sup>1</sup>
5.	Tổng số VSVHK <sup>(*)</sup>	CFU/g	TCVN 4884-1:2015	7,0x10 <sup>1</sup>
<b>III. Các chỉ tiêu kim loại nặng</b>				
1.	Chì (Pb)	ppm	MAFTC001KL/17 (GFAAS)	KPH (<0,05)
2.	Arsen (As)	ppm	MAFTC009KL/17 (HGAAS)	KPH (<0,01)

Hà Nội, ngày 18 tháng 11 năm 2019

TUO.GIÁM ĐỐC

CÔNG CHỨNG VIÊN  
Nguyễn Thị ThủyTRƯỞNG PHÒNG  
THỬ NGHIỆM HÓA SINH  
Hoàng Thị Hiền

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi đến.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của MA FTC Lab.
- Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của bên gửi mẫu.
- Đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận VILAS, dấu (\*\*) là chỉ tiêu gửi như mẫu phụ.
- Không nhận khiếu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định

Ngày ban hành: 20/06/2017

BM.TN.01.04 - Lần 3